

Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszelkie informacje dotyczące montażu i obsługi systemu znajdują się w instrukcji obsługi. Przed pierwszym uruchomieniem dokładnie zapoznaj się z jej treścią i przestrzegaj zaleceń producenta.

Przed rozpoczęciem użytkowania przeczytaj również poniższe ostrzeżenia:

1. Bezpieczeństwo użytkownika:

- Systemy nawadniania nie są przeznaczone do użytku przez dzieci.
- Montażu urządzeń należy dokonywać wyłącznie przy wyłączonym dopływie wody.
- Nie próbuj samodzielnie ingerować w konstrukcję sterowników lub mierników – może to prowadzić do uszkodzenia sprzętu i utraty gwarancji.
- Podczas instalacji w pobliżu źródeł zasilania (np. gniazdek do ładowania sterowników) zachowaj szczególną ostrożność.

2. Bezpieczeństwo elektryczne:

- W przypadku urządzeń elektronicznych (np. inteligentnych sterowników, mierników wilgotności) unikaj kontaktu z wodą i wilgocią poza elementami do tego przeznaczonymi.
- Nie używaj uszkodzonych przewodów zasilających ani ładowarek.
- Ładuj urządzenia wyłącznie przy użyciu ładowarek zalecanych przez producenta.
- Nie zostawiaj urządzeń podłączonych do zasilania na dłuższy czas bez nadzoru, jeśli nie są one do tego przystosowane.
- Modele zasilane bateryjnie lub akumulatorowo należy regularnie sprawdzać pod kątem zużycia źródeł energii.

3. Bezpieczeństwo użytkowania:

- Instaluj systemy nawadniające wyłącznie na zewnątrz w przestrzeniach ogrodowych przeznaczonych do tego typu rozwiązań.
- Nie kieruj strumienia wody na urządzenia elektroniczne nieprzystosowane do bezpośredniego kontaktu z cieczą.
- Upewnij się, że wszystkie połączenia przewodów, węży i rozdzielaczy są szczelne i zamontowane zgodnie z instrukcją.
- Przed uruchomieniem automatycznego cyklu sprawdź, czy system nie ma przecieków i czy czujniki (np. wilgotności gleby) są prawidłowo osadzone.
- Nie używaj urządzeń w temperaturach poniżej 0°C – może to spowodować uszkodzenie elementów wodnych i elektronicznych.
- W razie korzystania z aplikacji mobilnej do sterowania, upewnij się, że urządzenie ma stabilne połączenie z siecią Wi-Fi lub Bluetooth.

4. Ryzyko uszkodzeń mechanicznych i środowiskowych:

- Nie zakopuj czujników ani węży zbyt głęboko w ziemi – grozi to ich trwałym uszkodzeniem.
- Unikaj wystawiania sterowników i rozdzielaczy na bezpośrednie działanie intensywnych opadów lub promieniowania UV bez odpowiedniej osłony.
- Przed zimą opróżnij system z wody i zabezpiecz urządzenia przed mrozem.
- Nie podłączaj systemu do instalacji wodnej pod zbyt wysokim ciśnieniem – może to uszkodzić elementy układu.

Informacje dotyczące prawidłowego użytkowania

1. Przygotowanie systemu do pracy:

- Przed instalacją zapoznaj się z instrukcją obsługi i sprawdź kompletność zestawu.
- Zamontuj system w wybranej strefie ogrodu zgodnie z zaleceniami producenta – nie przekraczaj dopuszczalnej długości węży ani liczby punktów zraszania.
- Upewnij się, że wszystkie połączenia są szczelne, a przewody, węże i czujniki nie są uszkodzone.
- W przypadku sterowników elektronicznych sprawdź poziom baterii lub naładuj urządzenie przed pierwszym użyciem.

2. Zasilanie i uruchomienie:

- Włącz system zgodnie z procedurą opisaną w instrukcji obsługi.
- Ustaw harmonogram podlewania, poziomy wilgotności gleby lub inne parametry na panelu sterującym lub za pomocą aplikacji mobilnej.
- W razie potrzeby połącz urządzenie z siecią Wi-Fi, postępując zgodnie z komunikatami konfiguracyjnymi.
- Przed pierwszym użyciem przeprowadź test nawadniania w trybie ręcznym, aby sprawdzić poprawność działania.

3. Eksploatacja:

- Monitoruj działanie systemu – regularnie sprawdzaj, czy wszystkie strefy są odpowiednio nawadniane.
- W przypadku wystąpienia problemów (np. nieszczelności, braku odpowiedzi czujników) natychmiast przerwij pracę systemu. Jeśli problemu nie da się łatwo zidentyfikować, skontaktuj się z serwisem lub specjalistą
- Czyszczenie elementów wodnych (filtrów, zraszaczy, rozdzielaczy) wykonuj cyklicznie, aby uniknąć zatkania.
- Utrzymuj aplikację sterującą w aktualnej wersji i stosuj się do ewentualnych komunikatów o błędach.

4. Konserwacja i czyszczenie:

- Przed przystąpieniem do konserwacji odłącz źródło zasilania oraz zakręć dopływ wody.
- Elementy elektroniczne czyść wyłącznie suchą, miękką ściereczką – nie stosuj detergentów ani wilgotnych szmatek.
- W sezonie zimowym zabezpiecz system przed mrozem – opróżnij przewody z wody, wyjmij baterie i przechowuj elektronikę w suchym pomieszczeniu.
- Regularnie kontroluj stan techniczny wszystkich elementów: czujników, węży, złączy i zaworów.

5. Przechowywanie i transport:

- Po zakończeniu sezonu przechowuj system w suchym, chłodnym i wentylowanym miejscu z dala od promieniowania UV.
- Elementy elektroniczne (np. sterowniki, czujniki) transportuj w oryginalnym opakowaniu lub zabezpiecz przed wstrząsami i wilgocią.
- Przed transportem usuń baterie z urządzeń, które tego wymagają.

Dodatkowe środki ostrożności

Ochrona środowiska:

- Nie wyrzucaj zużytych baterii, czujników ani elektroniki do odpadów komunalnych.
- Zgodnie z lokalnymi przepisami przekaz je do punktów zbiórki odpadów elektronicznych.
- Unikaj nadmiernego podlewania – dopasuj harmonogram pracy systemu do warunków pogodowych i potrzeb roślin.

Efektywność użytkowania:

- Używaj wyłącznie akcesoriów i rozszerzeń kompatybilnych z systemem.
- Regularnie sprawdzaj wilgotność gleby i dostosowuj ustawienia podlewania, aby zoptymalizować zużycie wody.
- W aplikacjach mobilnych korzystaj z funkcji automatycznych (np. wyłączania podlewania przy opadach), jeśli są dostępne.

EN

Safety warnings and information

All information regarding installation and operation of the system can be found in the user manual. Before starting the system for the first time, read the user manual carefully and follow the manufacturer's instructions.

Before use, please also read the following warnings:

1. User safety:

- Irrigation systems are not intended for use by children.
- The devices must only be installed when the water supply is turned off.
- Do not attempt to tamper with the controllers or meters yourself – this may damage the equipment and void the warranty.
- Take special care when installing near power sources (e.g., controller charging sockets).

2. Electrical safety:

- For electronic devices (e.g., smart controllers, humidity meters), avoid contact with water and moisture outside of the designated areas.
- Do not use damaged power cords or chargers.
- Only charge devices using chargers recommended by the manufacturer.
- Do not leave devices connected to the power supply unattended for long periods of time unless they are designed for this purpose.
- Battery-powered or rechargeable models should be checked regularly for power consumption.

3. Safety during use:

- Install irrigation systems only outdoors in garden areas intended for this type of solution.
- Do not direct the water jet at electronic devices that are not designed for direct contact with liquids.
- Make sure that all connections of pipes, hoses, and distributors are tight and installed according to the instructions.
- Before starting the automatic cycle, check that the system is not leaking and that the sensors (e.g., soil moisture sensors) are correctly positioned.
- Do not use the devices at temperatures below 0°C, as this may damage the water and electronic components.
- If using a mobile app for control, make sure the device has a stable Wi-Fi or Bluetooth connection.

4. Risk of mechanical and environmental damage:

- Do not bury sensors or hoses too deep in the ground – this may cause permanent damage.
- Avoid exposing controllers and distributors to direct exposure to heavy rain or UV radiation without adequate protection.
- Before winter, drain the system of water and protect the devices from frost.
- Do not connect the system to a water supply with excessive pressure – this may damage the system components.

Information on proper use

1. Preparing the system for operation:

- Before installation, read the operating instructions and check that the kit is complete.
- Install the system in the selected area of the garden according to the manufacturer's instructions – do not exceed the permissible hose length or number of sprinkler points.
- Make sure that all connections are tight and that the cables, hoses, and sensors are not damaged.
- For electronic controllers, check the battery level or charge the device before first use.

2. Power supply and start-up:

- Switch on the system according to the procedure described in the user manual.
- Set the watering schedule, soil moisture levels, or other parameters on the control panel or using the mobile app.
- If necessary, connect the device to a Wi-Fi network by following the setup instructions.
- Before using the system for the first time, perform a watering test in manual mode to check that everything is working properly.

3. Operation:

- Monitor the system's operation – regularly check that all zones are being watered properly.
- If problems occur (e.g., leaks, sensors not responding), stop the system immediately. If the problem cannot be easily identified, contact customer service or a specialist.
- Clean water components (filters, sprinklers, distributors) regularly to prevent clogging.
- Keep the control app up to date and follow any error messages.

4. Maintenance and cleaning:

- Before starting maintenance, disconnect the power supply and turn off the water supply.
- Clean electronic components only with a dry, soft cloth – do not use detergents or damp cloths.
- In winter, protect the system from frost – drain the pipes, remove the batteries, and store the electronics in a dry room.
- Regularly check the technical condition of all components: sensors, hoses, connectors, and valves.

5. Storage and transport:

- After the season, store the system in a dry, cool, and ventilated place away from UV radiation.
- Transport electronic components (e.g., controllers, sensors) in their original packaging or protect them from shock and moisture.
- Before transport, remove batteries from devices that require them.

Additional precautions

Environmental protection:

- Do not dispose of used batteries, sensors, or electronics in municipal waste.
- Dispose of them at electronic waste collection points in accordance with local regulations.
- Avoid overwatering – adjust the system's operating schedule to weather conditions and plant needs.

Efficiency of use:

- Only use accessories and extensions that are compatible with the system.
- Check the soil moisture regularly and adjust the watering settings to optimize water consumption.
- In mobile apps, use automatic functions (e.g., turning off watering when it rains) if available.

CZ

Varování a bezpečnostní informace

Veškeré informace týkající se montáže a obsluhy systému jsou uvedeny v návodu k obsluze. Před prvním spuštěním si pečlivě přečtěte jeho obsah a dodržujte pokyny výrobce.

Před zahájením používání si přečtěte také následující varování:

1. Bezpečnost uživatele:

- Zavlažovací systémy nejsou určeny pro použití dětmi.
- Montáž zařízení provádějte pouze při uzavřeném přívodu vody.
- Nepokoušejte se sami zasahovat do konstrukce ovladačů nebo měřičů – mohlo by dojít k poškození zařízení a ztrátě záruky.
- Při instalaci v blízkosti zdrojů napájení (např. zásuvek pro nabíjení ovladačů) buďte obzvláště opatrní.

2. Elektrická bezpečnost:

- U elektronických zařízení (např. inteligentních ovladačů, měřičů vlhkosti) zabraňte kontaktu s vodou a vlhkostí mimo prvky určené k tomuto účelu.
- Nepoužívejte poškozené napájecí kabely ani nabíječky.
- Zařízení nabíjejte pouze pomocí nabíječek doporučených výrobcem.
- Nenechávejte zařízení připojená k napájení bez dozoru po delší dobu, pokud k tomu nejsou určena.
- Modely napájené bateriemi nebo akumulátory pravidelně kontrolujte z hlediska opotřebení zdrojů energie.

3. Bezpečnost používání:

- Zavlažovací systémy instalujte pouze venku v zahradních prostorách určených pro tento typ řešení.

- Nestříkejte vodou na elektronická zařízení, která nejsou určena pro přímý kontakt s kapalinami.
- Ujistěte se, že všechny spoje kabelů, hadic a rozdělovačů jsou těsné a namontované podle návodu.
- Před spuštěním automatického cyklu zkontrolujte, zda systém neuniká a zda jsou senzory (např. senzory vlhkosti půdy) správně umístěny.
- Nepoužívejte zařízení při teplotách pod 0 °C – mohlo by dojít k poškození vodních a elektronických součástí.
- Pokud používáte mobilní aplikaci pro ovládání, ujistěte se, že zařízení má stabilní připojení k síti Wi-Fi nebo Bluetooth.

4. Riziko mechanického poškození a poškození vlivem prostředí:

- Nezakopávejte senzory ani hadice příliš hluboko do země – hrozí jejich trvalé poškození.
- Nevystavujte ovladače a rozvaděče přímému působení intenzivního deště nebo UV záření bez odpovídajícího krytu.
- Před zimou vypusťte vodu ze systému a chraňte zařízení před mrazem.
- Nepřipojujte systém k vodovodnímu potrubí s příliš vysokým tlakem – mohlo by dojít k poškození součástí systému.

Informace o správném používání

1. Příprava systému pro provoz:

- Před instalací si přečtěte návod k obsluze a zkontrolujte kompletnost sady.
- Nainstalujte systém ve vybrané části zahrady podle pokynů výrobce – nepřekračujte povolenou délku hadic ani počet zavlažovacích bodů.
- Ujistěte se, že všechny spoje jsou těsné a že kabely, hadice a senzory nejsou poškozené.
- U elektronických ovladačů zkontrolujte stav baterie nebo zařízení před prvním použitím nabijte.

2. Napájení a spuštění:

- Zapněte systém podle postupu popsaného v návodu k použití.
- Nastavte zavlažovací plán, úroveň vlhkosti půdy nebo jiné parametry na ovládacím panelu nebo pomocí mobilní aplikace.
- V případě potřeby připojte zařízení k síti Wi-Fi podle pokynů v konfiguračním průvodci.
- Před prvním použitím proveďte zavlažovací test v ručním režimu, abyste ověřili správnou funkci.

3. Provoz:

- Sledujte provoz systému – pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny zóny správně zavlažovány.

- V případě problémů (např. netěsnosti, nedostatečná odezva senzorů) okamžitě zastavte provoz systému. Pokud nelze problém snadno identifikovat, obraťte se na servis nebo odborníka.
- Čistěte vodní prvky (filtry, rozstřikovače, rozdělovače) pravidelně, aby nedošlo k jejich ucpání.
- Udržujte ovládací aplikaci v aktuální verzi a řiďte se případnými chybovými hlášeními.

4. Údržba a čištění:

- Před zahájením údržby odpojte zdroj napájení a uzavřete přívod vody.
- Elektronické součásti čistěte pouze suchým, měkkým hadříkem – nepoužívejte čisticí prostředky ani vlhké hadry.
- V zimním období chraňte systém před mrazem – vypusťte vodu z potrubí, vyjměte baterie a elektroniku uložte v suchém prostoru.
- Pravidelně kontrolujte technický stav všech součástí: senzorů, hadic, spojů a ventilů.

5. Skladování a přeprava:

- Po skončení sezóny skladujte systém na suchém, chladném a větraném místě mimo dosah UV záření.
- Elektronické součásti (např. ovladače, senzory) přepravujte v originálním obalu nebo je chraňte před nárazy a vlhkostí.
- Před přepravou vyjměte baterie ze zařízení, která to vyžadují.

Další bezpečnostní opatření

Ochrana životního prostředí:

- Použité baterie, senzory ani elektroniku nevyhazujte do komunálního odpadu.
- V souladu s místními předpisy je odevzdejte do sběrných míst pro elektronický odpad.
- Vyvarujte se nadměrnému zalévání – přizpůsobte provoz systému povětrnostním podmínkám a potřebám rostlin.

Účinnost použití:

- Používejte pouze příslušenství a rozšíření kompatibilní se systémem.
- Pravidelně kontrolujte vlhkost půdy a upravujte nastavení zavlažování, abyste optimalizovali spotřebu vody.
- V mobilních aplikacích používejte automatické funkce (např. vypnutí zavlažování při dešti), jsou-li k dispozici.

Toutes les informations concernant le montage et l'utilisation du système figurent dans le mode d'emploi. Avant la première mise en service, lisez attentivement ce mode d'emploi et respectez les consignes du fabricant.

Avant la mise en service, veuillez également lire les avertissements suivants :

1. Sécurité de l'utilisateur :

- Les systèmes d'irrigation ne sont pas destinés à être utilisés par des enfants.
- L'installation des appareils doit être effectuée uniquement lorsque l'alimentation en eau est coupée.
- N'essayez pas de modifier vous-même la structure des contrôleurs ou des compteurs, cela pourrait endommager l'équipement et entraîner la perte de la garantie.
- Soyez particulièrement prudent lors de l'installation à proximité de sources d'alimentation (par exemple, prises de recharge des contrôleurs).

2. Sécurité électrique :

- Pour les appareils électroniques (par exemple, les contrôleurs intelligents, les humidimètres), évitez tout contact avec l'eau et l'humidité en dehors des éléments prévus à cet effet.
- N'utilisez pas de câbles d'alimentation ou de chargeurs endommagés.
- Chargez les appareils uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.
- Ne laissez pas les appareils branchés sur le secteur sans surveillance pendant une longue période s'ils ne sont pas conçus pour cela.
- Vérifiez régulièrement l'état des piles ou des batteries des modèles fonctionnant sur piles ou sur batterie.

3. Sécurité d'utilisation :

- Installez les systèmes d'irrigation uniquement à l'extérieur, dans des espaces de jardin prévus à cet effet.
- Ne dirigez pas le jet d'eau vers des appareils électroniques non adaptés au contact direct avec des liquides.
- Assurez-vous que tous les raccords des tuyaux, flexibles et distributeurs sont étanches et montés conformément aux instructions.
- Avant de démarrer un cycle automatique, vérifiez que le système ne présente pas de fuites et que les capteurs (par exemple, les capteurs d'humidité du sol) sont correctement installés.
- N'utilisez pas les appareils à des températures inférieures à 0 °C, car cela pourrait endommager les composants hydrauliques et électroniques.
- Si vous utilisez une application mobile pour le contrôle, assurez-vous que l'appareil dispose d'une connexion Wi-Fi ou Bluetooth stable.

4. Risques de dommages mécaniques et environnementaux :

- N'enterrez pas les capteurs ou les tuyaux trop profondément dans le sol, car cela pourrait les endommager de manière irréversible.
- Évitez d'exposer les contrôleurs et les distributeurs à des précipitations intenses ou aux rayons UV sans protection adéquate.
- Avant l'hiver, vidangez le système et protégez les appareils contre le gel.
- Ne raccordez pas le système à une installation d'eau sous une pression trop élevée, cela pourrait endommager les composants du système.

Informations relatives à l'utilisation correcte

1. Préparation du système pour le fonctionnement :

- Avant l'installation, lisez le mode d'emploi et vérifiez que le kit est complet.
- Installez le système dans la zone choisie du jardin conformément aux recommandations du fabricant – ne dépassez pas la longueur maximale des tuyaux ni le nombre maximal de points d'arrosage.
- Assurez-vous que tous les raccords sont étanches et que les câbles, tuyaux et capteurs ne sont pas endommagés.
- Pour les contrôleurs électroniques, vérifiez le niveau des piles ou rechargez l'appareil avant la première utilisation.

2. Alimentation et mise en service :

- Allumez le système conformément à la procédure décrite dans le mode d'emploi.
- Réglez le programme d'arrosage, les niveaux d'humidité du sol ou d'autres paramètres sur le panneau de commande ou à l'aide de l'application mobile.
- Si nécessaire, connectez l'appareil au réseau Wi-Fi en suivant les messages de configuration.
- Avant la première utilisation, effectuez un test d'arrosage en mode manuel pour vérifier le bon fonctionnement du système.

3. Utilisation :

- Surveillez le fonctionnement du système – vérifiez régulièrement que toutes les zones sont correctement arrosées.
- En cas de problèmes (par exemple, fuites, absence de réponse des capteurs), arrêtez immédiatement le système. Si le problème ne peut être facilement identifié, contactez le service après-vente ou un spécialiste
- Nettoyez régulièrement les éléments en contact avec l'eau (filtres, arroseurs, distributeurs) afin d'éviter tout colmatage.
- Maintenez l'application de commande à jour et suivez les éventuels messages d'erreur.

4. Entretien et nettoyage :

- Avant de procéder à l'entretien, débranchez l'alimentation électrique et fermez l'arrivée d'eau.
- Nettoyez les éléments électroniques uniquement avec un chiffon sec et doux – n'utilisez pas de détergents ni de chiffons humides.
- En hiver, protégez le système contre le gel : videz les tuyaux, retirez les piles et rangez les composants électroniques dans un endroit sec.
- Vérifiez régulièrement l'état technique de tous les composants : capteurs, tuyaux, raccords et vannes.

5. Stockage et transport :

- À la fin de la saison, rangez le système dans un endroit sec, frais et aéré, à l'abri des rayons UV.
- Transportez les composants électroniques (par exemple, les contrôleurs, les capteurs) dans leur emballage d'origine ou protégez-les contre les chocs et l'humidité.
- Avant le transport, retirez les piles des appareils qui en sont équipés.

Précautions supplémentaires

Protection de l'environnement :

- Ne jetez pas les piles, capteurs ou composants électroniques usagés avec les déchets ménagers.
- Conformément à la réglementation locale, déposez-les dans un point de collecte des déchets électroniques.
- Évitez de trop arroser : adaptez le programme du système aux conditions météorologiques et aux besoins des plantes.

Efficacité d'utilisation :

- Utilisez uniquement des accessoires et des extensions compatibles avec le système.
- Vérifiez régulièrement l'humidité du sol et ajustez les paramètres d'arrosage afin d'optimiser la consommation d'eau.
- Dans les applications mobiles, utilisez les fonctions automatiques (par exemple, la désactivation de l'arrosage en cas de pluie) si elles sont disponibles.

GR

Προειδοποιήσεις και πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και τη λειτουργία του συστήματος περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης. Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά το περιεχόμενό του και ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Πριν από την έναρξη της χρήσης, διαβάστε επίσης τις παρακάτω προειδοποιήσεις:

1. Ασφάλεια του χρήστη:

- Τα συστήματα άρδευσης δεν προορίζονται για χρήση από παιδιά.

- ο Η εγκατάσταση των συσκευών πρέπει να γίνεται μόνο όταν η παροχή νερού είναι κλειστή.
- ο Μην επιχειρήσετε να παρέμβετε μόνοι σας στη δομή των ελεγκτών ή των μετρητών – αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον εξοπλισμό και να ακυρώσει την εγγύηση.
- ο Κατά την εγκατάσταση κοντά σε πηγές τροφοδοσίας (π.χ. πρίζες φόρτισης ελεγκτών), να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια:

- ο Σε περίπτωση ηλεκτρονικών συσκευών (π.χ. έξυπνοι ελεγκτές, μετρητές υγρασίας), αποφύγετε την επαφή με νερό και υγρασία εκτός των στοιχείων που προορίζονται για αυτό.
- ο Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα καλώδια τροφοδοσίας ή φορτιστές.
- ο Φορτίζετε τις συσκευές μόνο με φορτιστές που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- ο Μην αφήνετε τις συσκευές συνδεδεμένες στην τροφοδοσία για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς επίβλεψη, εάν δεν είναι κατάλληλες για αυτό.
- ο Τα μοντέλα που τροφοδοτούνται με μπαταρίες ή μπαταρίες επαναφορτιζόμενες πρέπει να ελέγχονται τακτικά για την κατανάλωση των πηγών ενέργειας.

3. Ασφάλεια χρήσης:

- ο Εγκαταστήστε τα συστήματα ποτίσματος μόνο σε εξωτερικούς χώρους κήπου που προορίζονται για τέτοιου είδους εφαρμογές.
- ο Μην κατευθύνετε τη ροή του νερού προς ηλεκτρονικές συσκευές που δεν είναι κατάλληλες για άμεση επαφή με υγρά.
- ο Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις των καλωδίων, των σωλήνων και των διανομέων είναι στεγανές και έχουν τοποθετηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.
- ο Πριν από την εκκίνηση του αυτόματου κύκλου, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα δεν έχει διαρροές και ότι οι αισθητήρες (π.χ. υγρασίας εδάφους) είναι σωστά τοποθετημένοι.
- ο Μην χρησιμοποιείτε τις συσκευές σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C – αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα υδραυλικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα.
- ο Εάν χρησιμοποιείτε εφαρμογή για κινητά για τον έλεγχο, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει σταθερή σύνδεση με το δίκτυο Wi-Fi ή Bluetooth.

4. Κίνδυνος μηχανικής και περιβαλλοντικής βλάβης:

- ο Μην θάβετε τους αισθητήρες ή τους σωλήνες πολύ βαθιά στο έδαφος – υπάρχει κίνδυνος μόνιμης βλάβης.
- ο Αποφύγετε την έκθεση των ελεγκτών και των διανομέων σε έντονη βροχή ή υπεριώδη ακτινοβολία χωρίς κατάλληλη προστασία.
- ο Πριν από το χειμώνα, αδειάστε το σύστημα από το νερό και προστατέψτε τις συσκευές από τον παγετό.
- ο Μην συνδέετε το σύστημα σε υδραυλική εγκατάσταση με υπερβολική πίεση – αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα εξαρτήματα του συστήματος.

Πληροφορίες σχετικά με τη σωστή χρήση

1. Προετοιμασία του συστήματος για λειτουργία:

- Πριν από την εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ελέγξτε ότι το σετ είναι πλήρες.
- Τοποθετήστε το σύστημα στην επιλεγμένη περιοχή του κήπου σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή – μην υπερβαίνετε το επιτρεπόμενο μήκος των σωλήνων ή τον αριθμό των σημείων ψεκασμού.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι στεγανές και ότι τα καλώδια, οι σωλήνες και οι αισθητήρες δεν είναι κατεστραμμένοι.
- Σε περίπτωση ηλεκτρονικών ελεγκτών, ελέγξτε το επίπεδο της μπαταρίας ή φορτίστε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση.

2. Τροφοδοσία και εκκίνηση:

- Ενεργοποιήστε το σύστημα σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης.
- Ρυθμίστε το πρόγραμμα ποτίσματος, τα επίπεδα υγρασίας του εδάφους ή άλλες παραμέτρους στον πίνακα ελέγχου ή μέσω της εφαρμογής για κινητά.
- Εάν είναι απαραίτητο, συνδέστε τη συσκευή στο δίκτυο Wi-Fi, ακολουθώντας τις οδηγίες διαμόρφωσης.
- Πριν από την πρώτη χρήση, πραγματοποιήστε μια δοκιμή ποτίσματος σε χειροκίνητη λειτουργία για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά.

3. Λειτουργία:

- Παρακολουθήστε τη λειτουργία του συστήματος – ελέγχετε τακτικά αν όλες οι ζώνες ποτίζονται σωστά.
- Σε περίπτωση προβλημάτων (π.χ. διαρροές, μη ανταπόκριση των αισθητήρων), διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του συστήματος. Εάν το πρόβλημα δεν μπορεί να εντοπιστεί εύκολα, επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις ή έναν ειδικό.
- Καθαρίζετε τα υδραυλικά εξαρτήματα (φίλτρα, ψεκαστήρες, διανομείς) σε τακτά χρονικά διαστήματα για να αποφύγετε την απόφραξη.
- Διατηρείτε την εφαρμογή ελέγχου στην πιο πρόσφατη έκδοση και ακολουθείτε τυχόν μηνύματα σφάλματος.

4. Συντήρηση και καθαρισμός:

- Πριν από τη συντήρηση, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και κλείστε την παροχή νερού.
- Καθαρίζετε τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα μόνο με ένα στεγνό, μαλακό πανί – μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή υγρά πανιά.
- Κατά τη χειμερινή περίοδο, προστατέψτε το σύστημα από τον παγετό – αδειάστε τα σωληνάκια από το νερό, αφαιρέστε τις μπαταρίες και αποθηκεύστε τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα σε ξηρό χώρο.

- ο Ελέγχετε τακτικά την τεχνική κατάσταση όλων των εξαρτημάτων: αισθητήρες, σωλήνες, συνδέσεις και βαλβίδες.

5. Αποθήκευση και μεταφορά:

- ο Μετά το τέλος της σεζόν, αποθηκεύστε το σύστημα σε ξηρό, δροσερό και αεριζόμενο μέρος, μακριά από την υπεριώδη ακτινοβολία.
- ο Μεταφέρετε τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα (π.χ. χειριστήρια, αισθητήρες) στην αρχική τους συσκευασία ή προστατέψτε τα από κραδασμούς και υγρασία.
- ο Πριν από τη μεταφορά, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τις συσκευές που το απαιτούν.

Πρόσθετα μέτρα προφύλαξης

Προστασία του περιβάλλοντος:

- ο Μην απορρίπτετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες, τους αισθητήρες ή τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα στα οικιακά απορρίμματα.
- ο Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, παραδώστε τα σε σημεία συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων.
- ο Αποφύγετε την υπερβολική πότισμα – προσαρμόστε το πρόγραμμα λειτουργίας του συστήματος στις καιρικές συνθήκες και στις ανάγκες των φυτών.

Αποτελεσματικότητα χρήσης:

- ο Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και επεκτάσεις που είναι συμβατά με το σύστημα.
- ο Ελέγχετε τακτικά την υγρασία του εδάφους και προσαρμόζετε τις ρυθμίσεις ποτίσματος για να βελτιστοποιήσετε την κατανάλωση νερού.
- ο Στις εφαρμογές για κινητά, χρησιμοποιείτε τις αυτόματες λειτουργίες (π.χ. απενεργοποίηση ποτίσματος σε περίπτωση βροχής), εάν είναι διαθέσιμες.

DE

Warnhinweise und Sicherheitsinformationen

Alle Informationen zur Montage und Bedienung des Systems finden Sie in der Bedienungsanleitung. Lesen Sie diese vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme auch die folgenden Warnhinweise:

1. Sicherheit des Benutzers:

- ο Bewässerungssysteme sind nicht für Kinder bestimmt.
- ο Die Montage der Geräte darf nur bei abgeschaltetem Wasserzulauf erfolgen.
- ο Versuchen Sie nicht, selbst Eingriffe an der Konstruktion der Steuergeräte oder Messgeräte vorzunehmen – dies kann zu Schäden am Gerät und zum Verlust der Garantie führen.
- ο Seien Sie bei der Installation in der Nähe von Stromquellen (z. B. Ladesteckdosen für Steuergeräte) besonders vorsichtig.

2. Elektrische Sicherheit:

- Vermeiden Sie bei elektronischen Geräten (z. B. intelligenten Steuerungen, Feuchtigkeitsmessgeräten) den Kontakt mit Wasser und Feuchtigkeit außerhalb der dafür vorgesehenen Bereiche.
- Verwenden Sie keine beschädigten Netzkabel oder Ladegeräte.
- Laden Sie die Geräte nur mit den vom Hersteller empfohlenen Ladegeräten.
- Lassen Sie Geräte, die nicht dafür ausgelegt sind, nicht unbeaufsichtigt über einen längeren Zeitraum an die Stromversorgung angeschlossen.
- Überprüfen Sie batterie- oder akkubetriebene Modelle regelmäßig auf den Verbrauch der Energiequellen.

3. Sicherheit bei der Verwendung:

- Installieren Sie Bewässerungssysteme ausschließlich im Freien in Gartenbereichen, die für solche Lösungen vorgesehen sind.
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektronische Geräte, die nicht für den direkten Kontakt mit Flüssigkeiten geeignet sind.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen von Leitungen, Schläuchen und Verteilern dicht sind und gemäß der Anleitung montiert wurden.
- Überprüfen Sie vor dem Start des automatischen Zyklus, ob das System keine Undichtigkeiten aufweist und ob die Sensoren (z. B. Bodenfeuchtigkeitssensoren) richtig eingesetzt sind.
- Verwenden Sie die Geräte nicht bei Temperaturen unter 0 °C – dies kann zu Schäden an den Wasser- und Elektronikkomponenten führen.
- Wenn Sie eine mobile App zur Steuerung verwenden, stellen Sie sicher, dass das Gerät eine stabile Verbindung zum WLAN oder Bluetooth hat.

4. Risiko mechanischer und umweltbedingter Schäden:

- Vergraben Sie Sensoren und Schläuche nicht zu tief im Boden, da dies zu dauerhaften Schäden führen kann.
- Setzen Sie Steuerungen und Verteiler ohne geeigneten Schutz nicht direkt starkem Regen oder UV-Strahlung aus.
- Entleeren Sie das System vor dem Winter und schützen Sie die Geräte vor Frost.
- Schließen Sie das System nicht an eine Wasserinstallation mit zu hohem Druck an – dies kann zu Schäden an den Systemkomponenten führen.

Hinweise zum ordnungsgemäßen Gebrauch

1. Vorbereitung des Systems für den Betrieb:

- Lesen Sie vor der Installation die Bedienungsanleitung und überprüfen Sie den Lieferumfang.

- Installieren Sie das System gemäß den Empfehlungen des Herstellers in dem ausgewählten Bereich Ihres Gartens – überschreiten Sie nicht die zulässige Schlauchlänge und die Anzahl der Sprühpunkte.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen dicht sind und die Kabel, Schläuche und Sensoren nicht beschädigt sind.
- Überprüfen Sie bei elektronischen Steuergeräten den Batteriestand oder laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch auf.

2. Stromversorgung und Inbetriebnahme:

- Schalten Sie das System gemäß der in der Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweise ein.
- Stellen Sie den Bewässerungsplan, die Bodenfeuchtigkeitswerte oder andere Parameter am Bedienfeld oder über die mobile App ein.
- Verbinden Sie das Gerät bei Bedarf mit dem WLAN-Netzwerk und befolgen Sie dabei die Konfigurationsanweisungen.
- Führen Sie vor der ersten Verwendung einen Testlauf im manuellen Modus durch, um die ordnungsgemäße Funktion zu überprüfen.

3. Betrieb:

- Überwachen Sie den Betrieb des Systems – überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Zonen ordnungsgemäß bewässert werden.
- Bei Problemen (z. B. Undichtigkeiten, keine Reaktion der Sensoren) stellen Sie den Betrieb des Systems sofort ein. Wenn das Problem nicht leicht zu identifizieren ist, wenden Sie sich an den Kundendienst oder einen Fachmann.
- Reinigen Sie die Wasserkomponenten (Filter, Sprühdüsen, Verteiler) regelmäßig, um Verstopfungen zu vermeiden.
- Halten Sie die Steuerungs-App auf dem neuesten Stand und befolgen Sie eventuelle Fehlermeldungen.

4. Wartung und Reinigung:

- Trennen Sie vor Beginn der Wartungsarbeiten die Stromversorgung und schließen Sie die Wasserzufuhr.
- Reinigen Sie elektronische Bauteile ausschließlich mit einem trockenen, weichen Tuch – verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder feuchten Tücher.
- Schützen Sie das System im Winter vor Frost – entleeren Sie die Leitungen, entfernen Sie die Batterien und bewahren Sie die Elektronik in einem trockenen Raum auf.
- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand aller Komponenten: Sensoren, Schläuche, Anschlüsse und Ventile.

5. Lagerung und Transport:

- Lagern Sie das System nach Beendigung der Saison an einem trockenen, kühlen und gut belüfteten Ort ohne UV-Strahlung.

- Transportieren Sie elektronische Bauteile (z. B. Steuerungen, Sensoren) in der Originalverpackung oder schützen Sie sie vor Stößen und Feuchtigkeit.
- Entnehmen Sie vor dem Transport die Batterien aus den Geräten, die dies erfordern.

Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

Umweltschutz:

- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien, Sensoren und Elektronik nicht über den Hausmüll.
- Geben Sie diese gemäß den örtlichen Vorschriften bei einer Sammelstelle für Elektronikschrott ab.
- Vermeiden Sie übermäßige Bewässerung – passen Sie den Betriebsplan des Systems an die Wetterbedingungen und den Bedarf der Pflanzen an.

Effiziente Nutzung:

- Verwenden Sie nur Zubehör und Erweiterungen, die mit dem System kompatibel sind.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Bodenfeuchtigkeit und passen Sie die Bewässerungseinstellungen an, um den Wasserverbrauch zu optimieren.
- Nutzen Sie in mobilen Apps die automatischen Funktionen (z. B. Abschaltung der Bewässerung bei Regen), sofern verfügbar.

RO

Avertismente și informații privind siguranța

Toate informațiile privind montarea și utilizarea sistemului se găsesc în manualul de utilizare. Înainte de prima punere în funcțiune, citiți cu atenție conținutul acestuia și respectați recomandările producătorului.

Înainte de utilizare, citiți și avertismentele de mai jos:

1. Siguranța utilizatorului:

- Sistemele de irigare nu sunt destinate utilizării de către copii.
- Instalarea dispozitivelor trebuie efectuată numai cu alimentarea cu apă oprită.
- Nu încercați să interveniți asupra structurii controlerelor sau a contoarelor – acest lucru poate duce la deteriorarea echipamentului și la pierderea garanției.
- Aveți grijă deosebită în timpul instalării în apropierea surselor de alimentare (de exemplu, prize pentru încărcarea controlerelor).

2. Siguranța electrică:

- În cazul dispozitivelor electronice (de exemplu, controlere inteligente, aparate de măsurare a umidității), evitați contactul cu apa și umezeala în afara elementelor destinate acestui scop.
- Nu utilizați cabluri de alimentare sau încărcătoare defecte.
- Încărcați dispozitivele numai cu încărcătoarele recomandate de producător.

- Nu lăsați dispozitivele conectate la sursa de alimentare pentru o perioadă lungă de timp fără supraveghere, dacă acestea nu sunt prevăzute pentru acest lucru.
- Modelele alimentate cu baterii sau acumulator trebuie verificate regulat pentru a detecta eventuala uzură a surselor de energie.

3. Siguranța utilizării:

- Instalați sistemele de irigare numai în exterior, în spații de grădină destinate acestui tip de soluții.
- Nu îndreptați jetul de apă către dispozitive electronice care nu sunt adaptate pentru contact direct cu lichide.
- Asigurați-vă că toate conexiunile conductelor, furtunurilor și distribuitorilor sunt etanșe și montate conform instrucțiunilor.
- Înainte de a porni ciclul automat, verificați dacă sistemul nu prezintă scurgeri și dacă senzorii (de exemplu, senzorii de umiditate a solului) sunt montați corect.
- Nu utilizați dispozitivele la temperaturi sub 0 °C – acest lucru poate provoca deteriorarea componentelor hidraulice și electronice.
- Dacă utilizați o aplicație mobilă pentru control, asigurați-vă că dispozitivul are o conexiune stabilă la rețeaua Wi-Fi sau Bluetooth.

4. Risc de deteriorare mecanică și de mediu:

- Nu îngropați senzorii sau furtunurile prea adânc în pământ – acest lucru poate duce la deteriorarea lor permanentă.
- Evitați expunerea controlerelor și distribuitorilor la precipitații intense sau radiații UV directe fără o protecție adecvată.
- Înainte de iarnă, goliți sistemul de apă și protejați dispozitivele împotriva înghețului.
- Nu conectați sistemul la instalația de apă la o presiune prea mare – acest lucru poate deteriora componentele sistemului.

Informații privind utilizarea corectă

1. Pregătirea sistemului pentru funcționare:

- Înainte de instalare, citiți instrucțiunile de utilizare și verificați dacă setul este complet.
- Instalați sistemul în zona aleasă din grădină, conform recomandărilor producătorului – nu depășiți lungimea admisă a furtunurilor și numărul de puncte de aspersie.
- Asigurați-vă că toate conexiunile sunt etanșe și că cablurile, furtunurile și senzorii nu sunt deteriorați.
- În cazul controlerelor electronice, verificați nivelul bateriei sau încărcați dispozitivul înainte de prima utilizare.

2. Alimentare și pornire:

- Porniți sistemul conform procedurii descrise în manualul de utilizare.

- Setați programul de irigare, nivelurile de umiditate a solului sau alți parametri pe panoul de control sau cu ajutorul aplicației mobile.
- Dacă este necesar, conectați dispozitivul la rețeaua Wi-Fi, urmând instrucțiunile de configurare.
- Înainte de prima utilizare, efectuați un test de irigare în modul manual pentru a verifica dacă funcționează corect.

3. Utilizare:

- Monitorizați funcționarea sistemului – verificați regulat dacă toate zonele sunt irigate corespunzător.
- În cazul apariției unor probleme (de exemplu, scurgeri, lipsa răspunsului senzorilor), opriți imediat sistemul. Dacă problema nu poate fi identificată cu ușurință, contactați serviciul de asistență sau un specialist
- Curățați periodic elementele de apă (filtre, aspersoare, distribuitoare) pentru a evita înfundarea.
- Mențineți aplicația de control la versiunea actuală și respectați eventualele mesaje de eroare.

4. Întreținere și curățare:

- Înainte de a începe întreținerea, deconectați sursa de alimentare și închideți alimentarea cu apă.
- Curățați componentele electronice numai cu o cârpă uscată și moale – nu utilizați detergenți sau cârpe umede.
- În timpul sezonului de iarnă, protejați sistemul împotriva înghețului – goliți conductele de apă, scoateți bateriile și depozitați componentele electronice într-un loc uscat.
- Verificați regulat starea tehnică a tuturor componentelor: senzori, furtunuri, racorduri și supape.

5. Depozitare și transport:

- La sfârșitul sezonului, depozitați sistemul într-un loc uscat, răcoros și ventilat, ferit de radiații UV.
- Transportați componentele electronice (de ex. controlere, senzori) în ambalajul original sau protejați-le împotriva șocurilor și umidității.
- Înainte de transport, scoateți bateriile din dispozitivele care necesită acest lucru.

Măsurile de precauție suplimentare

Protecția mediului:

- Nu aruncați bateriile, senzorii sau componentele electronice uzate la gunoierul menajer.
- În conformitate cu reglementările locale, depuneți-le la punctele de colectare a deșeurilor electronice.

- Evitajte udare excesivă – adaptați programul de funcționare al sistemului la condițiile meteorologice și la nevoile plantelor.

Eficiența utilizării:

- Utilizați numai accesorii și extensii compatibile cu sistemul.
- Verificați regulat umiditatea solului și reglați setările de udare pentru a optimiza consumul de apă.
- În aplicațiile mobile, utilizați funcțiile automate (de exemplu, oprirea udării în cazul precipitațiilor), dacă sunt disponibile.

SK

Bezpečnostné upozornenia a informácie

Všetky informácie týkajúce sa montáže a obsluhy systému nájdete v návode na použitie. Pred prvým spustením si pozorne prečítajte jeho obsah a dodržiavajte pokyny výrobcu.

Pred začatím používania si prečítajte aj nasledujúce varovania:

1. Bezpečnosť používateľa:

- Zavlažovacie systémy nie sú určené na používanie deťmi.
- Montáž zariadení sa smie vykonávať iba pri vypnutom prívode vody.
- Nezasahujte do konštrukcie ovládačov alebo meracích prístrojov – mohlo by to viesť k poškodeniu zariadenia a strate záruky.
- Pri inštalácii v blízkosti zdrojov napájania (napr. zásuviek na nabíjanie ovládačov) buďte obzvlášť opatrní.

2. Elektrická bezpečnosť:

- V prípade elektronických zariadení (napr. inteligentných ovládačov, meracích prístrojov vlhkosti) zabráňte kontaktu s vodou a vlhkosťou mimo prvkov určených na tento účel.
- Nepoužívajte poškodené napájacie káble ani nabíjačky.
- Zariadenia nabíjajte výlučne pomocou nabíjačiek odporúčaných výrobcom.
- Nenechávajte zariadenia pripojené k napájaniu bez dozoru na dlhší čas, ak nie sú na to určené.
- Modely napájané batériami alebo akumulátormi pravidelne kontrolujte, či nie sú vybité.

3. Bezpečnosť používania:

- Zavlažovacie systémy inštalujte výlučne vonku v záhradných priestoroch určených na tento typ riešení.
- Nenasmerujte prúd vody na elektronické zariadenia, ktoré nie sú určené na priamy kontakt s tekutinami.

- Uistite sa, že všetky spoje káblov, hadíc a rozdeľovačov sú tesné a namontované podľa návodu.
- Pred spustením automatického cyklu skontrolujte, či systém nemá netesnosti a či sú senzory (napr. senzory vlhkosti pôdy) správne umiestnené.
- Nepoužívajte zariadenia pri teplotách pod 0 °C – mohlo by to spôsobiť poškodenie vodných a elektronických komponentov.
- Ak používate mobilnú aplikáciu na ovládanie, uistite sa, že zariadenie má stabilné pripojenie k sieti Wi-Fi alebo Bluetooth.

4. Riziko mechanického a environmentálneho poškodenia:

- Nezakopávajte senzory ani hadice príliš hlboko do zeme – hrozí ich trvalé poškodenie.
- Nevystavujte ovládače a rozdeľovače priamemu pôsobeniu intenzívneho dažďa alebo UV žiarenia bez vhodného krytia.
- Pred zimou vyprázdňte systém od vody a chráňte zariadenia pred mrazom.
- Nezapájajte systém do vodovodnej inštalácie s príliš vysokým tlakom – mohlo by to poškodiť komponenty systému.

Informácie o správnom používaní

1. Príprava systému na prevádzku:

- Pred inštaláciou si prečítajte návod na použitie a skontrolujte kompletnosť súpravy.
- Namontujte systém v zvolenej časti záhrady podľa odporúčaní výrobcu – neprekračujte povolenú dĺžku hadíc ani počet zavlažovacích bodov.
- Uistite sa, že všetky spoje sú tesné a že káble, hadice a senzory nie sú poškodené.
- V prípade elektronických ovládačov skontrolujte stav batérie alebo zariadenie pred prvým použitím nabite.

2. Napájanie a spustenie:

- Zapnite systém podľa postupu opísaného v návode na použitie.
- Nastavte harmonogram zavlažovania, úrovne vlhkosti pôdy alebo iné parametre na ovládacom paneli alebo pomocou mobilnej aplikácie.
- V prípade potreby pripojte zariadenie k sieti Wi-Fi podľa konfiguračných pokynov.
- Pred prvým použitím vykonajte zavlažovací test v manuálnom režime, aby ste skontrolovali správnosť fungovania.

3. Prevádzka:

- Sledujte činnosť systému – pravidelne kontrolujte, či sú všetky zóny správne zavlažované.
- V prípade problémov (napr. netesnosti, nefunkčné senzory) okamžite zastavte prevádzku systému. Ak nie je možné problém ľahko identifikovať, kontaktujte servis alebo odborníka.
- Čistenie vodných prvkov (filtrov, rozprašovačov, rozdeľovačov) vykonávajte pravidelne, aby sa zabránilo upchatiu.

- Udržujte ovládací softvér v aktuálnej verzii a postupujte podľa prípadných chybových hlásení.

4. Údržba a čistenie:

- Pred začatím údržby odpojte zdroj napájania a uzavrite prívod vody.
- Elektronické časti čistite výlučne suchou, mäkkou handričkou – nepoužívajte čistiace prostriedky ani vlhké handričky.
- V zimnom období chráňte systém pred mrazom – vyprázdňte potrubia od vody, vyberte batérie a elektroniku skladujte v suchom priestore.
- Pravidelne kontrolujte technický stav všetkých komponentov: senzorov, hadíc, spojov a ventilov.

5. Skladovanie a preprava:

- Po skončení sezóny skladujte systém na suchom, chladnom a vetranom mieste mimo dosahu UV žiarenia.
- Elektronické súčiastky (napr. ovládače, senzory) prepravujte v originálnom obale alebo chráňte pred nárazmi a vlhkosťou.
- Pred prepravou vyberte batérie zo zariadení, ktoré to vyžadujú.

Dodatočné bezpečnostné opatrenia

Ochrana životného prostredia:

- Nepoužité batérie, senzory ani elektroniku nevyhadzujte do komunálneho odpadu.
- V súlade s miestnymi predpismi ich odovzdajte do zberných miest elektronického odpadu.
- Vyhnite sa nadmernému zavlažovaniu – prispôbte prevádzkový režim systému poveternostným podmienkam a potrebám rastlín.

Efektívnosť používania:

- Používajte iba príslušenstvo a rozšírenia kompatibilné so systémom.
- Pravidelne kontrolujte vlhkosť pôdy a upravujte nastavenia zavlažovania, aby ste optimalizovali spotrebu vody.
- V mobilných aplikáciách používajte automatické funkcie (napr. vypnutie zavlažovania pri daždi), ak sú k dispozícii.

HU

Biztonsági figyelmeztetések és információk

A rendszer összeszerelésével és kezelésével kapcsolatos minden információ a használati utasításban található. Az első üzembe helyezés előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és tartsa be a gyártó utasításait.

A használat megkezdése előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket is:

1. Felhasználói biztonság:

- Az öntözőrendszerek nem gyermekek számára készültek.
- A készülékeket csak a vízvezeték elzárása után szerelje be.
- Ne próbálja meg saját kezűleg beavatkozni a vezérlők vagy mérők szerkezetébe – ez a berendezés megrongálódásához és a garancia elvesztéséhez vezethet.
- Az áramforrások (pl. a vezérlők töltőaljzatai) közelében történő telepítéskor különösen óvatosan járjon el.

2. Elektromos biztonság:

- Elektronikus készülékek (pl. intelligens vezérlők, páratartalom-mérők) esetében kerülje a vízzel és nedvességgel való érintkezést a kifejezetten erre a célra szánt alkatrészek kivételével.
- Ne használjon sérült tápkábeleket vagy töltőket.
- A készülékeket kizárólag a gyártó által ajánlott töltőkkel töltsen.
- Ne hagyja a készülékeket hosszabb ideig felügyelet nélkül a hálózathoz csatlakoztatva, ha azok nem alkalmasak erre.
- Az akkumulátorral vagy elemmel működő modelleket rendszeresen ellenőrizze az energiaforrások lemerülése szempontjából.

3. Használati biztonság:

- Az öntözőrendszereket kizárólag kültéren, erre a célra kialakított kertterületeken telepítse.
- Ne irányítsa a vízsugarat olyan elektronikus készülékekre, amelyek nem alkalmasak közvetlen folyadékkal való érintkezésre.
- Győződjön meg arról, hogy az összes vezeték-, tömlő- és elosztócsatlakozás szivárgásmentes és az utasításoknak megfelelően van felszerelve.
- Az automatikus ciklus elindítása előtt ellenőrizze, hogy a rendszer nem szivárogo-e, és hogy az érzékelők (pl. talajnedvesség-érzékelők) megfelelően vannak-e felszerelve.
- Ne használja a készüléket 0 °C alatti hőmérsékleten – ez a vízzel és az elektronikus alkatrészekkel kapcsolatos károsodást okozhat.
- Ha mobilalkalmazást használ a vezérléshez, győződjön meg arról, hogy a készülék stabil Wi-Fi- vagy Bluetooth-kapcsolattal rendelkezik.

4. Mechanikai és környezeti károsodás kockázata:

- Ne ássa túl mélyre a szenzorokat és a tömlőket a földbe – ez azok tartós károsodásához vezethet.
- Kerülje a vezérlők és elosztók közvetlen erős esőnek vagy UV-sugárzásnak való kitettségét megfelelő védelem nélkül.
- Tél előtt ürítse ki a rendszert a vízből, és védje a készülékeket a fagy ellen.
- Ne csatlakoztassa a rendszert túl magas nyomású vízvezetékhez – ez károsíthatja a rendszer alkatrészeit.

A megfelelő használatra vonatkozó információk

1. A rendszer üzemkészsre készítése:

- Az üzembe helyezés előtt olvassa el a használati utasítást és ellenőrizze a készlet teljességét.
- Szerelje fel a rendszert a kertben a gyártó utasításainak megfelelően – ne haladja meg a megengedett tömlőhosszt és a permetezési pontok számát.
- Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás szivárgásmentes, és a vezetékek, tömlők és érzékelők nem sérültek.
- Elektronikus vezérlők esetén ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét, vagy töltsse fel a készüléket az első használat előtt.

2. Áramellátás és üzembe helyezés:

- Kapcsolja be a rendszert a használati utasításban leírtak szerint.
- Állítsa be az öntözési ütemtervet, a talaj nedvességtartalmát vagy egyéb paramétereket a vezérlőpanelen vagy a mobilalkalmazás segítségével.
- Szükség esetén csatlakoztassa a készüléket a Wi-Fi hálózathoz a konfigurációs utasítások szerint.
- Az első használat előtt végezzen öntözési tesztet kézi üzemmódban, hogy ellenőrizze a rendszer megfelelő működését.

3. Üzemeltetés:

- Figyelje a rendszer működését – rendszeresen ellenőrizze, hogy minden zóna megfelelően öntözött-e.
- Problémák (pl. szivárgás, érzékelők nem reagálnak) esetén azonnal állítsa le a rendszer működését. Ha a probléma nem könnyen azonosítható, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel vagy egy szakemberrel.
- A vízzel érintkező alkatrészeket (szűrők, permetezők, elosztók) rendszeresen tisztítsa meg, hogy elkerülje az eltömődést.
- Tartsa naprakészen a vezérlőalkalmazást, és kövesse az esetleges hibaüzeneteket.

4. Karbantartás és tisztítás:

- A karbantartás megkezdése előtt válassza le az áramellátást és zárja el a vízcsapokat.
- Az elektronikus alkatrészeket kizárólag száraz, puha ruhával tisztítsa – ne használjon tisztítószereseket vagy nedves rongyokat.
- Télen védje a rendszert a fagy ellen – ürítse ki a vezetékekből a vizet, vegye ki az elemeket és tárolja az elektronikus alkatrészeket száraz helyen.
- Rendszeresen ellenőrizze az összes alkatrész műszaki állapotát: érzékelők, tömlők, csatlakozók és szelepek.

5. Tárolás és szállítás:

- A szezon végén tárolja a rendszert száraz, hűvös és szellőző helyen, UV-sugárzástól távol.
- Az elektronikus alkatrészeket (pl. vezérlők, érzékelők) az eredeti csomagolásában szállítsa, vagy védje meg a rázkódástól és a nedvességtől.
- Szállítás előtt vegye ki az elemekből az elemek, amelyeknél ez szükséges.

További óvintézkedések

Környezetvédelem:

- Ne dobja a használt elemeket, érzékelőket és elektronikai alkatrészeket a háztartási hulladékba.
- A helyi előírásoknak megfelelően adja át azokat az elektronikus hulladékok gyűjtőhelyére.
- Kerülje a túllöntözést – igazítsa a rendszer működési ütemtervét az időjárási viszonyokhoz és a növények igényeihez.

Hatékony használat:

- Kizárólag a rendszerrel kompatibilis kiegészítőket és bővítményeket használjon.
- Rendszeresen ellenőrizze a talaj nedvességtartalmát, és az optimális vízfelhasználás érdekében módosítsa az öntözési beállításokat.
- A mobilalkalmazásokban használja az automatikus funkciókat (pl. öntözés kikapcsolása eső esetén), ha azok rendelkezésre állnak.